

UNIVERSITY OF PITTSBURGH



Dar
F1030.7
C98
no 31a

Darlington Memorial Library





EPISTOLA

REV. P. GABRIELIS

DREUILLETES,

Societatis Jesu Presbyteri,

AD

Dominum Illustrissimum, Dominum
JOANNEM WINTROP, *Scutarium.*



Neo-Eboraci in insulâ Manhattan :

Typis Cramoisiæ JOANNIS - MARIE SHEA.

M. DCCC. LXIX.



AVANT PROPOS.

P *ARMI* les quelques documents, que le gouvernement Canadien possède encore sous le nom d' " Archives des Jésuites," j'ai trouvé, il y a douze ans, un manuscrit ayant pour titre: " *Narré du Voyage fait pour la mission des Abnauquois et des connoissances tiréz de la Nouvelle Angleterre et des dispositions des magistrats de cette Republique pour le secours contre les Iroquois, le tout par moi Gabriel Dreuillette de la Compagnie de Jésus.*"

Le père Dreuillette, au commencement de janvier 1651 y dit: " *Quelque temps apres j'escrivis au Sieur Wintrop fils du feu Sieur*

Wintrop cy devant gouverneur de Boston lequel est un des principaux Magistrats de la colonie de Kene-tigout fort bon amy a ce qu'on diët de François et Sauvages."

Heureusement cette lettre vient d'être trouvée parmi les archives de famille de Mr. Robert C. Wintthrop, qui, cédant à mes désirs, me permet de la reproduire aujourd'hui sous le même format que le Narré, publié déjà par les soins de Mr. James Lenox.

Je me reprocherois de ne pas remercier Mr. Charles Deane qui me l'a procurée et Mr. Charles Folsom, qui a eu la bonté de la transcrire de l'original même et de corriger les épreuves.

JEAN-MARIE SHEA.

New-York, Sept., 1869.



*Ad Dominum Illustrissimum
Dominū Joannem Wintrop
Scutarium.*

In Pequott - Riuer

EXIMIE Vir, et mihi admodum
obseruande
Quoniam per altas iam hy-
emis niues mihi non licuit, tuo
frui conspectu, et coram tibi plu-
ribus exponere, quantum speret
a tuâ singulari benignitate, Il-
lustrissimus qui me suū Lega-
tum constituit ad omnes nouæ ves-

træ Angliæ magistratus, Gubernator nouæ Franciæ Cañadēsif versuf Kebecum ; Nunc per litteras me tibi sisto, vt te obsecrem et obtester per Genium illum sumæ erga omnes, sed præsertim erga nouam nostram Franciam humanitatis, quem fælificissimæ simul et apud omnes suauissimæ memoriæ Dominus Wintrop, in te, tanquam in suo ex asse hærede, superstitem reliquit, ne recuses Patriocinium tuū causæ quæ me in haf oras adduxit - Ea nempe est quam Parens tuus suauissimæ memoriæ per litteras, quas dedit, nomine Reip. vestræ, ad Dñum nostrū Gubernatorem in nouâ Franciâ Kebecensi, inchoauit ab annò 1647.º et quàm iamdiu perfecisset, nisi mors eum interceptisset, vt a multis viris grauibuf

accepi; eo scilicet, opinor, consilio, a Deo opt. max. factum est, ut tibi deberemus felicem exitum, eius causæ, cuius initium et primordia tuo nobis maximè obseruando Parenti debebamus: Totam autem huiusmodi causam fusiùs postquam explicui coram Bostoniensi et Pleymøthenfi Gubernatore, votis omnibus expetebam meum iter profèqui versus eam quam nūc incolis regionem, nec tam niues importunæ me prohibuerūt, quàm auctoritas plurium virorū grauiū, dissuadentium, quibus obseruantiam debeo, me reuocarūt Pleymøtho Bostonem - tantùm mihi spei affulgebat ex tuâ erga Peregrinos quantūlibet Barbaros humanitate, ut mihi iam ab annis nouem inter Barbaros docendos in syluis procul ab Europæorum con-

spectu, versanti, nihil a meâ barba-
 rie metuendum videretur apud te —
 imò nihil non sperandum mihi
 videbam a tuâ omnibus notâ be-
 nignitate et singulari Pietatis ac
 Religionis effectu erga Saluagios
 Catechumenos Fidei et Professionis
 christianæ; quippe qui sint præ
 cæteris omnibus mortalibus Ouis
 illa Centesima Errans et derelicta in
 Deserto, quam vnâ relictis nona-
 ginta nouem, quærit sollicité, vt
 inuentam gaudens in humeros im-
 ponat Dominus Iesus Christus.
 Lucæ 15.º Sumo nimirum zelo
 qui flagrat erga eundem Dominum
 Iesum christum, eum quoque te-
 nerrimo cordis affectu complecti
 necesse est illam ouem centesimam,
 in quâ vnâ videtur suas omnes deli-
 cias collocasse Pastor optimus Dñus
 Iesus: hic autem tuus tenerrimus

cordis affectus erga tuas, quia Christi Domini, delicias, Barbaros, scilicet, Catechumenos, me facile adducit ut credam, meum hoc per litteras quantuluncūq; grati animi et meæ in te Fiduciæ testimonium, tuis oculis non ingrātū fore; quare patere, me tuum in quo spem pæne omnem, post Deum, positā esse censeo, Patrociniū implorare per litteras, in causā Domini Jesu Christi, seu in defensione Christianorū contra Moaghs, qui non tantūm Christianos Cannadenses versus Kebecū iamdiu persequitur et crudelissimē lento igne torquet in odium Fidei Christianæ, sed etiam meos Catechumenos Akenebekenfes, qui ripas Fluuii Kenebec incolunt, sumā vult interneccione

delere, quia Christianis Cannaden-
sibus confœderati sunt multis ab-
hinc annis. Eâ scilicet, potis-
simû de causâ noster Illustrissimus
Gubernator Kebecensis amplissimû
Comercium et ingentem pro sump-
tibus belli gratificationem me vobis
offerre iussit nomine suo, ut a nouâ
Angliâ aliquot Auxiliares copias
impetret ad defensionem, (quam
iamdiu suscepit contra Moaghs)
Christianorum Cannadensium, et quam
vnâ simulac eâdem operâ, in gra-
tiam Akenebekenfium Catechu-
menorum, confœderatorum, qui sunt
Populares Nouæ Angliæ, et pecu-
liares Colonie Pleymsthenfis cli-
entes, vult promouere pro suo
erga Saluagios Christianos affectu.

Quare sperat ut quemadmodum
Colonia vestra Kenetigstensis in

gratiam fuorum clientum qui funt in Fluuio Pecot, fcilicet Mohighenfiū, bello compefcuit Narananſium ferociam, ſic parj iure, Colonia Pleymſthenſis bellū ſuſcipiat ex conſenſu Curix̄ quam vocant Comiſſionariorū, contra Moaghs hoſtem crudeliſſimū clientū fuorū Akenebekēfiū, ſimul et ipsis [ipſorum?] confœderatorū, Cannadenſiū ſcilicet, Chriſtianorū, Kebecū verſus.

Hanc meam duplicem Legationem nomine ſcilicet Domini Gubernatoris in Noua Frāciâ Kebecenſi, et ſeorſim nomine Saluagiorum tum Chriſtianorū tum Catechumenorū Akenebekenſiū, in compendium redactam, ex meâ barbarâ Latinitate in Linguam Anglicanam tranſlatam, hiſ meis

litteris adiunget, opinor, vir mihi amicissimus, cui eâ mente vnû ad te mittendû exemplar reliqui. Eam ob causam plura non addo, sed tuam obtestor benignitatem erga Barbaros et tuam erga Pauperes Domini Jesu Pietatem insignem, vt in vestrâ Curia Generali quæ solet haberi vt audio, mense Junio, in Hartford, totâ rem exponere fusiùs ac promouere ne dedigneris, apud vestros Magistratus, ac demùm fællicem totius rei exitû comendare velis, duobus vestræ Coloniae, quos vocât, Comissionarijs, dum ibunt ad eum in quo habebitur Curia Comissionarioru, locum; interim vbicumq; terrarû me detineat Dominus Iesus qui me vocauit ad vitam et mortem

inter barbaros docendos agendam,
tuæ vniuersæ Familiæ viam et
moriar, ac potissimum

Vir Eximie

Tibi addictissimus in Domino
Jesu, pro quo, quia pro fratribus
eius Barbaris Christianis,
Legatione fungor.

GABRIEL DRUILLETES, S. J.

Presbyter docens in Kenebek.

*Achevé d'Imprimer à Albany, N. Y., par J. Munfell,
ce 21 Août, 1869.*









